

Галерија „Македонски јадранци“  
„Македонски седмочиси“,  
тешкотии во съвременото  
македонска ликовна уметност  
май 1993.

Во чест на Св. Кирил и Методиј

- "И МАКЕДОНСКИ СЕДМОЛИСТ"

Тенденции во современата македонска ликовна уметност

-Промоција на Галеријата "Мијачки зографи"

-СЛОВО ЗА СВЕТЛИНАТА

разговори за уметноста и за духот

учествуваат:

Отец Стефан Санџакоски, Глигор Чемерски, Владимир Величковски, Лилјана Дирјан, Михаил Ренцов, Светлана Христова-Јоциќ, Науме Радически, Ефтим Клетников, Родољуб Анастасов, Томо Шијак, Симон Шемов, Таки Павловски, Благоја Николовски, Перица Георгиев, Слободан Филовски, Благоја Маневски,  
водител: Жани Митревски

Галерија "Мијачки зографи", салон на ДЛУМ

24 мај 1993

издавач: Галерија "Мијачки зографи"

предговор и комесар на изложбата: Владимир Величковски

превод на предговорот: Нада Андоновска  
дизајн и фотографии: Галерија "Мијачки зографи"

печати: "Батев"

тираж: 500 примероци

In honour to st.Cyril and Methodi

-"Ist MAKEDONSKI SEDMOLIST"

Contemporary Movments in Macedonian Fine Art

-Promotion of the Gallery "Mijački zografi"

-AN EPIGRAPH FOR THE LIGHT

Discussions about Art and Spirit

Participants:

Otec Stefan Sandžakoski, Gligor Čemerski, Vladimir Veličkovski, Lijana Dirjan, Mihail Rendžov, Svetlana Hristova-Jocić, Naume Radičeski, Eftim Kletnikov, Rodoqub Anastasov, Tomo Šijak, Simon Šemov, Taki Pavlovski, Blagoja Nikolovski, Perica Georgiev, Slobodan Filovski, Blagoja Manevski.

Guidance: Žani Mitrevski

Gallery "Mijački zografi", salon DLUM

24<sup>th</sup> of May 1993

Editor: Gallery "Mijački zografi"

Foreword: Vladimir Veličkovski

Translated into English by:Nada Andonovska

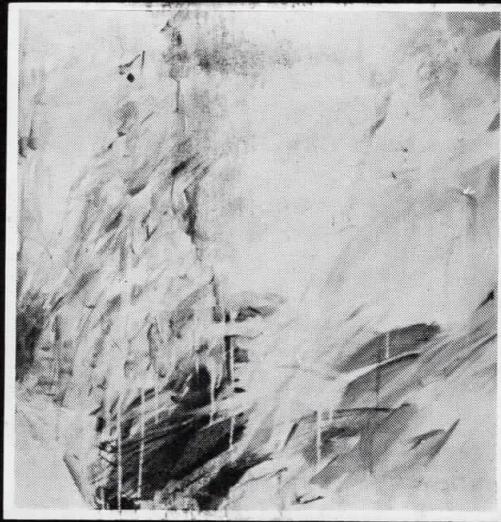
Design and photographies: Galley "Mijački zografi"

Printed by:"Batev"

Copies: 500

Бела слика светлина

Одворањето на галерија "Мијачки зографи" во просториите на ДЛУМ треба да донесе едно сериозно настапување раковојдите на оваа најголема галерија е сликарот Ристо Ристовски кој си поставил за цел: промовирање на нови уметнички настапувачи, отворање простор за



СЛОБОДАН ФИЛОВСКИ, Битола 1950.  
Академија за ликовни уметности завршил во Љубљана.  
6.Патека,1993,акрил на платно,71,5x71,5 см.

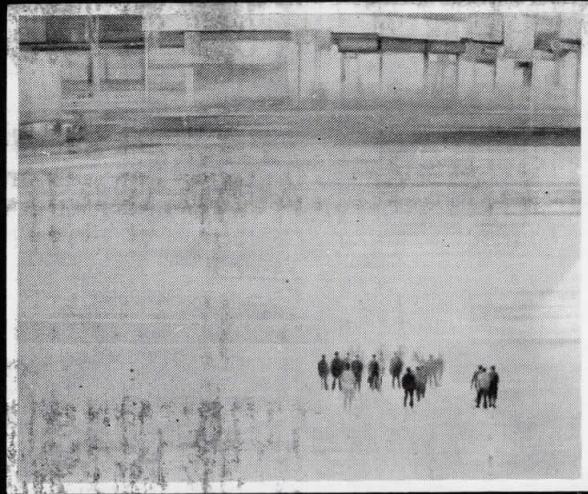
SLOBODAN FILOVSKI  
Born 1950 in Bitola. Graduated at the Academy of Fine Arts in Ljubljana.  
6.PATH,1993,acrylic on canvas, 71.5x71.5



ТАКИ ПАВЛОВСКИ, Желино Егејска Македонија 1939.  
Завршил Академија за применета уметност во Белград.  
5.Ден-Вељуса,1988,акрил на платно,100x120 см.

TAKI PAVLOVSKI  
Born 1939 in Dzelino,Kostur (Aegean Macedonia).  
Graduated at the Academy of Applied Arts in Belgrade.  
5.DAY-VELJUSA,1988,acrylic on canvas,100x120

городка во својата пристапност. Наместис природи и јарки, бој толку присуствува во делот на птиците, објектите и животните форми кои покажуваат своята сјајна светлина и преливачка златна тоното најсуштвените. Глеснуваат се додекалниот на алети-сокак, до метафизичкото во кое, со забелешка дека во делот на птиците сликани дојде до еден вид „лирска изразност“ до бела воруга која ги отворува од крајните начини на изразување. Веднаш одвесочи, „сјајната светлост“ на структурите и на објектите неизвесни конституции на предметите од кои тука јасно јавуваат своите карактеристики, се до слободни аистерадско-абстрактивни објекти вообичајуваат. Многото доживување се испречува со сепакот на традицијата, со посебно чудесни буквално



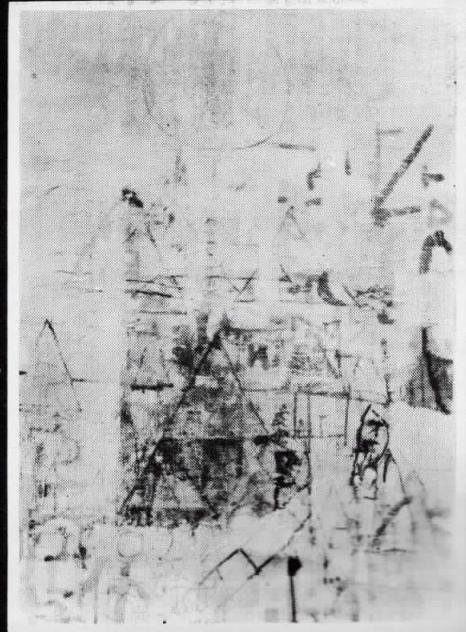
РОДОЉУБ АНАСТАСОВ, Скопје 1931

Завршил Академија за ликовна уметност во Белград. 1. Човек и простор XLVIII, 1983, масло на платно, 130x160 см.

RODOLJUB ANASTASOV

Born 1935 in Skopje. Graduated at the Academy of Fine Arts in Belgrade.

1.MAN AND SPACE XLVIII,1983,oil on canvas, 130x160



ПЕРИЦА ГЕОРГИЕВ, Скопје 1957.

Завршил факултет за ликовни уметности во Скопје. 2.Летечки планини,1990.темпера и туш на картон,69,5x49,5см.

PERICA GEORGIEV

Born 1957 in Skopje. Graduated at the Faculty of Fine Arts in Skopje.

2.FLYING MOUNTAINS,1990,tempera and ink on card-board, 69,5x49,5

доминантната улога во сликарството.

Во христијанската традиција белото ја носи симболичка на чистота и светост, а постапувањето на белото од средновековниот жич бойисец го нарекувале „оживка“. Белото добија нови симболички значења во сликите на авангардниот уметник Казимира Малевич. Оттука, белото е означено како светочиста чистота и символ на ракање и чистота. Белото, кога превладува врз сликарската подлога, е неизлечливо и често губитојќи тоа побудува надеж. Ноја уделен симболистички ја изразува ликовната германка и сопственоста на авангардот. Сликата слика е хроматски блеска до

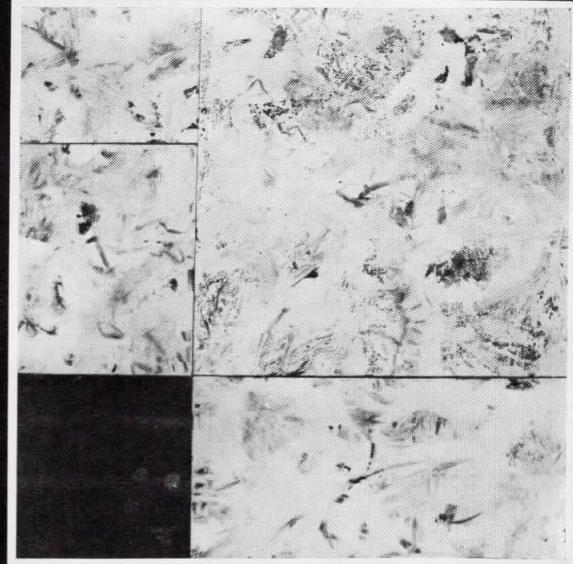


БЛАГОЈА НИКОЛОВСКИ, Скопје 1944.

Студирал на Школата за Убави уметности во Париз.  
3.Кришна,1990,масло на синтетична подлога,  
67,5x49,5 см.

BLAGOJA NIKOLOVSKI

Born 1944 in Skopje. Studied at the School of Fine Arts in  
Paris.  
3.KRISHNA,1990,oil on synthetic base, 67,5x49,5



БЛАГОЈА МАНЕВСКИ, Скопје 1957.

Завршил Факултет за ликовни уметности во Скопје.  
4.Симултана многозвучност IV,1986,комбинирана  
техника,151x150,5 см.

BLAGOJA MANEVSKI

Born 1957 in Skopje. Graduated at the Faculty of Fine Arts  
in Skopje.  
4.SIMULTANEOUS POLYPHONIC;IV,1986combined  
technique, 151x150,5

Белешката на зидот или сликарскиот материјал, и  
затоа треба усвоји и дефинијата уметничка творештва.  
За македонскиот ученичок белешта слика не е погод-  
жена што ќе открифа кое мистеријуми творештвото. Ќе е  
автор на многократните слики на чија површини  
се видуваат трагите од претходност, како и на слики во  
кои се проектираат неколку белески и колористички со-  
јдучја (сиво, зелено, жолто, црвено и т.н.). Белешта слика  
е изгледот на одреден концепт која зема виколиче-  
нува, својсвото „лична макизада“. Такви имена како „црно-  
чврка“ и „зелена макизада“ простирачија не ја искучу-  
ват веднаш интересот и изразноста, притојувана во бла-

## WHITE PICTURE LIGHT

The opening of the new gallery "Mijaks iconpainters" in the hall of DLUM (Association of the Painters of Macedonia) is about to bring a serious striving of the curator, the painter Risto Mijakoski. He has set few goals for himself: promotion of new artistic tendencies, opening space for new exploration and genuine values. Having in mind his decisiveness and enthusiasm, we could expect pretty good accomplishments from this initiative.

There is no an artist that hasn't felt the challenge of the white, the non-colour which, when used in artistic way, reveals entirely all its peculiarities. A point could be made on the considerable presence of the white in the works of the Macedonian artists, both as occasional attempts, and, moreover, as constant determination. The white is set in a contrast with the black, and when combined with other gentle tones, it can have a dominant role in the picture.

In the Christian tradition, the white conveys the symbolics of immaculation and holiness, the laying of the white colour by the mediaeval painter being called "ozivke" (reviver). White gains new symbolic meaning in the pictures of the avant-garde artist Casimir Malevich. Generally speaking, white is a signifier of the light, which is a symbol of birth and life. When prevailing in the picture's background, the white is unintentive and neutral, it yields hope. It implicates subtlety, expressing the pictorial culture and the sensibility of the artist. Chromatically, the white picture is closely associated with the whiteness of the wall and the painting material, therefore it requires peculiar sensitivity and delicate artistic procedure.

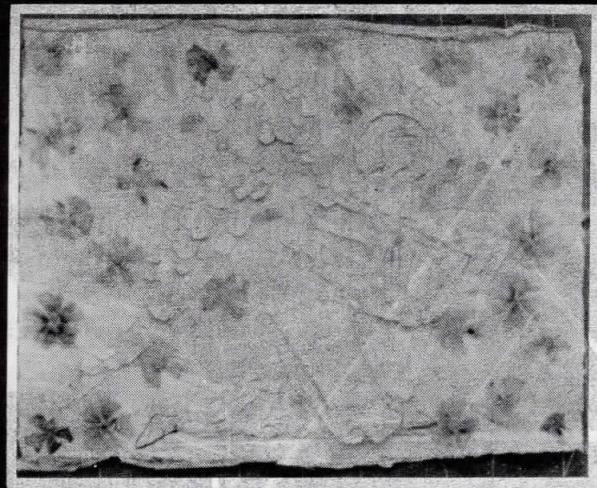
For the Macedonian artist, the white doesn't implicate emptiness, it reveals new metaphysical space. The Macedonian painter is creator of monochromatic pictures, on the surface of which the traces of the line are visible, pictures pervaded with soft tones and colouristic accords (blue, green, yellow, red, black). The white picture results from a certain concept, implicating also pictorial reduction, a kind of "minimization". The silence emerging from its two-dimensional space do not exclude the restlessness and expressiveness, concealed, yet noble in its concealment.

Instead of screams and intense colours prevailing in the art of today, we reveal a space of contemplation, in which the soft shiny light represents a notion of transcendental feeling. We are thus close to the idea of anti-picture, to the metaphysical in it, with the notion that a kind of "lyrical correction" is being reached in the works of the Macedonian artist, a kind of white excitement that makes them evade the ultimate minimization. The white reflections and "shiny tranquillity" of the spiritualistic embrace the delicate contours of the object, from figure to geometric signs, and, ultimately, to abstract-associative shapings. The individual experience is interlaced with recollecting the tradition, with specific feeling for the immediate ambient life. The works of Tomo Šijak and Blagoja Manevski are characterized by strict and analytical approach, Simon Šerov makes point to the used material, whereas Taki Pavlovska and Slobodan Filovski express the lyrical feeling.

The pictures of Rodoljub Anastasov, Blagoja Nikolovski and Perica Georgiev are imbued with a streak of spiritualism, light that illuminates all the objects and shapes. An important thing is that they are closely associated with the practical experience of the yoga and meditation.

Vladimir Veličkovski

Наки искрите на светлина и видитечки уметнички вредности. Тога бијше ја исповедала нечештевост и енергизацијата може да се очекуваат добри нечештевости. Нема уметник кој не го поседуваат и предвидуваат кај себе, (те) даја која употреба има за уметнички резултати који ти отворуваат своите специфичности. Може да се говори за здравствено присуство на Северно војводство на македонскиот уметници, како за тоа предни објекти кој често покажуваат, како за постоејачи објекти. Северно се постапува во контраст со централните културни центри со који имаат сличност, но се разликуваат со други начини и посебно за тоа

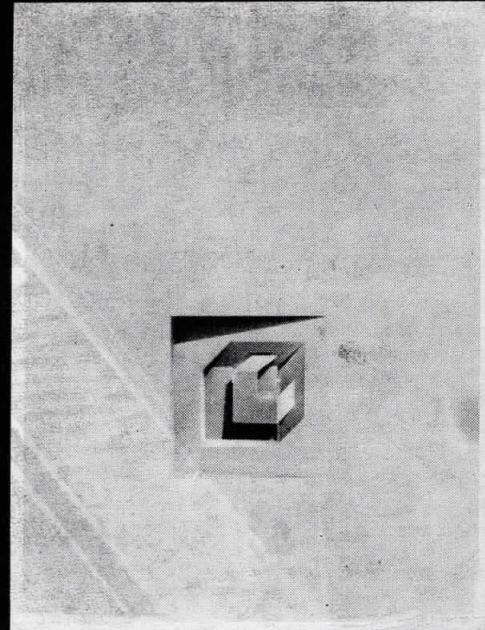


СИМОН ШЕМОВ, Кавадарци 1941

Завршил Академија за ликовна уметност во Белград  
7.Охридски ангел III,1990,абака,суви цветови од голем сл  
ез,конец,акварелна и ракно правена хартија молив,113x85 см.

SIMON SHEMOV

Born 1941 in Kavadarci.Graduated at the Academy of  
Fine Arts in Belgrade.  
7.OHRD'S ANGEL III.1990,mixed media,113x85



ТОМО ШИЈАК, Косово Поле 1930.

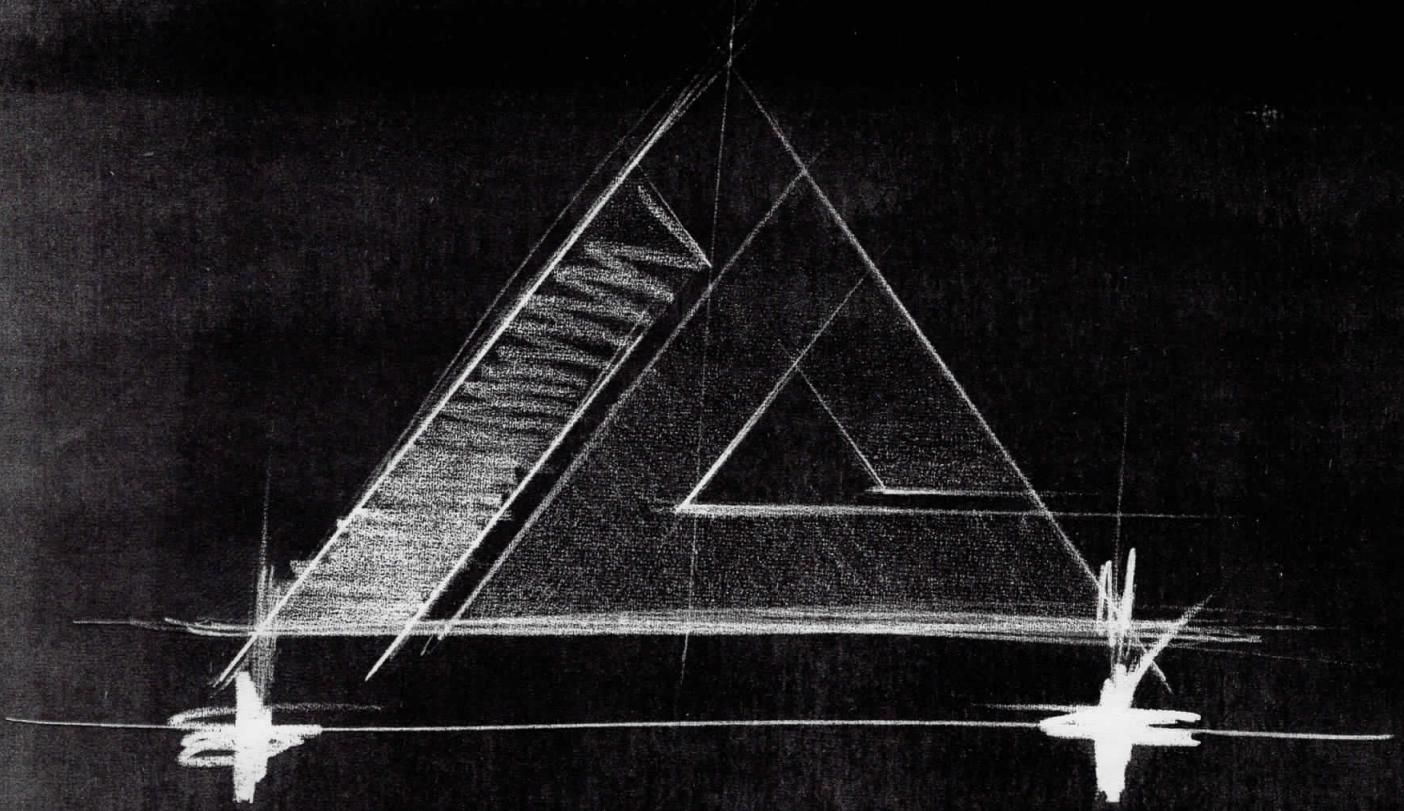
Студирал на Академијата за ликовна уметност во Љубљана.  
8.Dозимер,1982,челичен лим,100x77 см

TOMO SHIJAK

Born 1930 in Kosovo Pole.Studied at the Academy of Fine  
Arts in Ljubljana.  
8.DOZIMER,1982,steel sheet,100x77.

на неизвесността животот. амбиенти. Делото од Томо Шијак и Владко Јовановски се користат со спровиднически пристап, од Симон Шемов со чистоскара користењето на материјал, додека Ради Павловски и Славоден Ѓоковски то изразуваат чистото исклучување на вредности. Во случаите на Родольф Андеста и Сашо Николовски и Георгиев се пропишува една структурирана темика, свестлива која ги облева сите елементи и форми. Затој то е дека тие се близки до природните искусства и не јогат на медиумите.

Владко Јовановски



GALLERY »MIJAČKI ZOGRAFI«  
»I MAKEDONSKI SEDMOLIST«  
CONTEMPORARY MOVEMENTS  
IN MACEDONIAN FINE ART

may 1993.